

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

12 FÉVRIER 1970.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES. MESSIEURS,

Lors de l'élaboration de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le problème de la collaboration du corps médical et des praticiens de l'art dentaire au fonctionnement de l'assurance se trouvait sans contredit au centre des préoccupations. Cette collaboration devait apporter une protection efficace et durable des assurés sociaux contre le risque financier de la maladie et permettre ainsi à l'assurance-soins de santé d'assumer pleinement sa mission sociale.

Dans la période initiale de l'application de la loi du 9 août 1963, l'organisation concrète de cette collaboration entre l'assurance, les médecins et les praticiens de l'art dentaire, a traversé: quelques remaniements, à la suite des négociations qui eurent lieu à l'époque avec les organisations professionnelles médicales et dentaires. C'est dans la loi du 8 avril 1965 que se retrouve le résultat final de ces négociations, qui pendant plusieurs années a régi les rapports entre les organismes assureurs et les organisations représentatives tant du corps médical que des praticiens de l'art dentaire.

Arrêtons-nous un instant aux aspects principaux de ces rapports.

Au sein d'une Commission nationale médico-mutualiste ou dento-mutualiste, les représentants des médecins ou des praticiens de l'art dentaire sont chargés de négocier avec les organismes assureurs un accord, portant surtout sur le taux des honoraires qui seront réclamés pour les différentes prestations médicales ou dentaires. Lorsque cet accord a reçu

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

12 FEBRUARI 1970.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Bij de voorbereiding van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering stond het probleem van de medewerking van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen met de verzekering, ongetwijfeld in het brandpunt van de belangstelling. Die medewerking moest voorzien in een doeltreffende en duurzame bescherming van de sociaal verzekerden tegen het financiële risico van de ziekte en aldus de verzekering voor geneeskundige verzorging in de mogelijkheid stellen haar sociale opdracht volledig te vervullen.

In de aanvangsperiode van de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 heeft de concrete organisatie van deze samenwerking tussen de verzekering, de geneesheren en de tandheelkundigen enkele aanpassingen ondergaan ingevolge de onderhandelingen die toentertijd met de beroepsverenigingen van geneesheren en tandheelkundigen werden gevoerd. Het eindresultaat van die onderhandelingen vindt men terug in de wet van 8 april 1965, waardoor de betrekkingen tussen de verzekeringsinstellingen en de representatieve organisaties, zowel van het geneesherenkorps als van de tandheelkundigen, gedurende verschillende jaren werden beheerst.

De voornaamste aspecten van die betrekkingen willen wij even in het kort brengen.

Binnen het verband van een Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen, worden de vertegenwoordigers van de geneesheren of van de tandheelkundigen gelast met de verzekeringsinstellingen te onderhandelen over een akkoord dat vooral betrekking heeft op het bedrag van de honoraria welke voor de verschil-

l'approbation du Ministre de la Prévoyance sociale, le texte de l'engagement individuel, dont le contenu se réfère à l'accord conclu, est transmis pour signature à tout praticien de l'art médical et dentaire.

L'accord entre en vigueur dans les régions où 60 p.c. des médecins ou des praticiens de l'art dentaire ont souscrit l'engagement. Pour ce qui concerne les médecins, l'entrée en vigueur de l'accord dans une région déterminée requiert au surplus que 50 p.c. des médecins de médecine générale et 50 p.c. des médecins spécialistes aient signé l'engagement.

Si un accord n'a pas été conclu ou s'il n'a pu entrer en vigueur dans une ou plusieurs régions du pays, le Roi peut imposer des honoraires maximums, en application de l'article 52 de la loi du 11 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

De cet aperçu, on peut dégager deux caractéristiques essentielles des rapports médico- en dento-mutualiste, tels qu'ils résultent de la loi du 8 avril 1965:

1° le contenu des engagements individuels des médecins et des praticiens de l'art dentaire n'est pas imposé unilatéralement par le pouvoir exécutif. Il est au contraire le fruit de négociations auxquelles ont participé les représentants des médecins et des praticiens de l'art dentaire;

2° les médecins et les praticiens de l'art dentaire ne sont pas contraints de souscrire un engagement. A plusieurs reprises, il a été souligné que la loi du 9 août 1963 est basée sur la coexistence de la médecine « engagée » [éventuellement sous forme de médecine forfaitaire] et de la médecine libre. Le maintien de la médecine libre, à côté de la médecine engagée, est limitée cependant par le droit des assurés sociaux de disposer d'un libre choix suffisant parmi les médecins et les praticiens de l'art dentaire, ayant accepté de respecter certains honoraires. C'est la raison pour laquelle des mesures réglementaires peuvent intervenir si le but social de l'assurance ne peut être atteint par la voie des accords et des engagements.

Le présent projet n'entend pas modifier substantiellement les traits essentiels des rapports, institués par la législation existante entre les organes de l'assurance et les organisations représentatives du corps médical et des praticiens de l'art dentaire.

D'une part, il laisse intact le régime des accords médico-mutualiste et dento-mutualiste.

D'autre part, il n'est pas porté atteinte au principe de l'adhésion libre du praticien médical ou dentaire au contenu de l'accord. Toutefois, la façon dont s'exprime cette libre adhésion, diffère de celle prévue dans la législation actuelle: l'adhésion à l'accord ne reposera plus sur l'engagement individuel écrit du praticien; elle sera légalement présumée lorsque le praticien, dans un délai déterminé, n'aura pas fait connaître expressément son refus d'adhérer à l'accord.

En conséquence, l'accord entrera en vigueur dans une région déterminée - et ce dans un délai fixé par le projet

lende geneeskundige of tandheelkundige prestaties zullen worden gevraagd. Wanneer dit akkoord door de Minister van Sociale Voorzorg is goedgekeurd, wordt de tekst van de individuele verbintenis, waarvan de inhoud op het gesloten akkoord steunt, ter ondertekening aan alle geneesheren en tandheelkundigen voorgelegd.

Het akkoord treedt in werking in de gewesten waar 60 pct. van de geneesheren of van de tandheelkundigen de verbintenis hebben ondertekend. Wat de geneesheren betreft wordt voor het in werking treden van het akkoord, daarenboven vereist, dat de verbintenis in een bepaald gewest door 50 pct. van de algemeen geneeskundigen en door 50 pct. van de geneesheren-specialisten is ondertekend.

Indien geen akkoord werd gesloten of indien het in een of in verschillende gewesten van het land niet in werking kon treden, kan de Koning, bij toepassing van artikel 52 van de wet van 11 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, maximumhonoraria opleggen.

Uit dit overzicht kunnen twee wezenlijke kenmerken worden afgeleid ten aanzien van de betrekkingen tussen geneesheren en ziekenfondsen of tussen tandheelkundigen en ziekenfondsen, zoals die uit de wet van 8 april 1965 voortvloeien:

1° de inhoud van de individuele verbintenissen van de geneesheren en van de tandheelkundigen wordt niet eenzijdig door de uitvoerende macht opgelegd. Die inhoud is, integendeel, het resultaat van onderhandelingen, waaraan de vertegenwoordigers van de geneesheren en van de tandheelkundigen hebben deelgenomen:

2° de geneesheren en de tandheelkundigen worden niet gedwongen een verbintenis te ondertekenen. Herhaaldelijk werd onderstreept dat de wet van 9 augustus 1963 gegrond is op het samenbestaan van de « verbonden » geneeskunde (eventueel in de vorm van een forfaitaire geneeskunde) en van de vrije geneeskunde. Het in stand houden van de vrije geneeskunde, naast de verbonden geneeskunde, is evenwel beperkt door het recht van de sociaal verzekerden over een voldoende vrije keuze te beschikken ten aanzien van de geneesheren en de tandheelkundigen die aanvaard hebben bepaalde honoraria in acht te nemen. Om die reden kunnen reglementaire maatregelen worden genomen wanneer het sociaalorgaan van de verzekering niet door middel van de akkoorden en van de verbintenissen kan worden bereikt.

In onderhavig ontwerp wordt niet beoogd een grondige wijziging aan te brengen in de wezenlijke kenmerken van de betrekkingen die door de bestaande wetgeving werden ingesteld tussen de verzekeringsorganen en de representatieve organisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen.

Enerzijds blijft de regeling van de akkoorden tussen geneesheren en ziekenfondsen en tussen tandheelkundigen en ziekenfondsen volledig gehandhaafd.

Anderzijds wordt geen afbreuk gedaan aan het beginsel van de vrije toetreding van de beoefenaar van de geneeskunde of van de tandheelkunde tot de inhoud van het akkoord. De wijze waarop die vrije toetreding tot uitdrukking komt, verschilt evenwel van die welke in de huidige wetgeving wordt bepaald: de toetreding tot het akkoord steunt niet langer op de geschreven Individuele verbintenis van de practicus; zij wordt wettelijk vermoed te bestaan wanneer de practicus niet uitdrukkelijk zijn weigering tot toetreding tot het akkoord binnen een bepaalde termijn heeft laten kennen.

Bijgevolg zal het akkoord in werking treden in een bepaald gewest - en zulks binnen een door het ontwerp van wet

de loi - sauf si les commissions nationales médico-mutualiste ou dento-mutualiste ont constaté auparavant que le refus d'adhérer audit accord leur a été notifié par plus de 10 p.c. des médecins ou des praticiens de l'art dentaire concernés ou, en ce qui concerne les médecins, par plus de 50 p.c. des médecins de médecine générale ou par plus de 50 p.c. des médecins spécialistes de la région.

Quels sont les motifs qui ont amené le Gouvernement à tenir compte des préoccupations qui se sont manifestées à ce sujet au sein des commissions nationales médico-mutualiste et dento-mutualiste et, par conséquence, à soumettre ces nouvelles dispositions au Parlement?

Tout d'abord, dans une législation moderne de sécurité sociale, il convient à tout le moins de considérer ces accords, négociés entre les parties intéressées et dûment approuvés par le pouvoir exécutif, comme étant la règle générale, dont le respect s'impose, à moins que soit invoquée une dérogation personnelle. La nouvelle procédure d'application des accords est plus conforme à cette conception de base.

De plus, une raison de fait milite en faveur des nouvelles dispositions: au cours des dernières années, nombreux étaient les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui respectaient en fait les honoraires issus de l'accord, tout en ayant omis, pour des raisons très diverses d'ailleurs, de signer un engagement individuel. À ce point de vue, la nouvelle procédure proposée est de nature à mieux refléter l'attitude réelle adoptée par les médecins et les praticiens de l'art dentaire, à l'égard des assurés sociaux.

Les accords conclus au sein de la Commission nationale médico-mutualiste ou dento-mutualiste, comporteront dès lors des obligations pour tous les praticiens médicaux et dentaires, sauf possibilité d'y déroger par la manifestation expresse d'une volonté contraire. De telle manière, la volonté des parties contractantes au sein des commissions nationales médico-mutualistes et dento-mutualistes, d'élaborer des normes générales, se conciliera avec le respect de la liberté individuelle des médecins et des praticiens de l'art dentaire.

Signalons encore que, dans le cas où seraient prises des mesures en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961, imposant les honoraires de raccord dans les régions où cet accord n'aurait pu entrer en vigueur, les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui n'ont pas notifié un refus d'adhésion à l'accord, se verront appliquer les dispositions de ce dernier, et non pas celles des mesures réglementaires précédentes.

bepaalde termijn - behoudens indien de nationale commissie geneesheren-ztekenfondsen of de nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen voordien hebben vastgesteld dat de weigering om tot het akkoord toe te treden haar berekend werd door meer dan 40 pet, van de betrokken geneesheren of tandheelkundigen, ofwelook, ten aanzien van de geneesheren, door meer dan 50 pet, van de algemeen geneeskundigen of door meer dan 50 pet, van de geneesheren-specialisten van het gewest.

Om welke motieven werd de Regering ertoe gebracht rekening te houden met de bekommernissen die op dat gebied op de voorgrond zijn getreden in de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen en in de nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, en deze nieuwe bepalingen aan het Parlement voor te leggen?

Eerst en vooral, moeten in een moderne wetgeving inzake sociale zekerheid, de akkoorden welke tussen de belanghebbende partijen werden gesloten en door de uitvoerende macht behoorlijk werden goedgekeurd, ten minste beschouwd worden als de algemene regel waarvan de naleving zich opdringt, tenzij wanneer een persoonlijke afwijking ingeroepen werd. De nieuwe procedure voor de toepassing van de akkoorden komt meer overeen met die fundamentele opvatting.

Daarenboven zijn de nieuwe bepalingen op een feitelijke reden gegrond: in de loop van de jongste jaren hebben talrijke geneesheren en tandheelkundigen in feite de uit het akkoord voortvloeiende honoraria in acht genomen terwijl zij, om overigens zeer uiteenlopende redenen, nagelaten hebben een individuele verbintenis te ondertekenen. In dat opzicht biedt de voorgestelde procedure de mogelijkheid zich een juist beeld te vormen van de werkelijke houding, die door de geneesheren en tandheelkundigen wordt aangenomen ten overstaan van de sociaal verzekerden.

De binnen het verband van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen gesloten akkoorden zullen aldus verplichtingen bevatten voor al de geneeskundige en tandheelkundige praktici, met dien verstande dat de mogelijkheid wordt geschapen om ervan af te wijken door een uitdrukkelijke tegenovergestelde wilsuiting. Op die wijze wordt een verzoening tot stand gebracht tussen enerzijds de wil van de bij het akkoord in de nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen of in de nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen betrokken partijen om algemene normen uit te werken, en anderzijds de eerbiediging van de individuele vrijheid van de geneesheren en tandheelkundigen.

Ten slotte stippen wij nog aan dat, ingeval maatregelen worden genomen ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961, waarbij de honoraria van het akkoord worden opgelegd in de gewesten waar dit akkoord niet in werking kon treden, de geneesheren en de tandheelkundigen en de verzorgingsinstellingen van diezelfde gewesten, die geen weigering tot toetreding tot het akkoord hebben betekend, onder de toepassing zullen vallen van de bepalingen van datzelfde akkoord, en niet onder de toepassing van de bovenvernoemde reglementaire bepalingen.

COMMENTAIRES DES ARTICLES.

Article 1^{er}.

L'économie générale du présent projet de loi, expliquée dans l'exposé des motifs, a pour effet de rendre les accords, conclus au sein de la Commission nationale médico-mutualiste ou dento-mutualiste, applicables à tous les médecins qui n'ont pas fait connaître expressément leur refus d'adhésion aux termes de ces accords. Dès lors, toute référence à l'engagement individuel des médecins doit être supprimée en particulier aux §§ 1^{er}, 1: et 7 de l'article 25 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Article 2.

Etant donné que, pour la raison visée ci-dessus, la référence à l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire doit être supprimée, l'intitulé de la section 1bis du chapitre IV du titre III de la loi du 9 août 1963 doit être remplacé par un nouvel intitulé dont l'énoncé est le suivant: « Des rapports avec les médecins et les praticiens de l'art dentaire ».

Article 3.

1. La remarque énoncée à l'article 1^{er} vaut également pour les dispositions actuelles de l'article 3i, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 9 août 1963, qui fait mention des engagements.

2. C'est sur base d'un décompte du nombre des refus d'adhésion à un accord, que la Commission nationale médico-mutualiste ou dento-mutualiste devra vérifier si cet accord peut entrer en vigueur dans une région déterminée.

Le texte actuel de l'article 3i, § 3, de la loi du 9 août 1963, en vertu duquel l'entrée en vigueur d'un accord dépend du pourcentage des engagements de médecins et dentistes, a été adapté en conséquence.

Ajoutons à cela que le décompte des médecins ou des praticiens de l'art dentaire qui ont notifié leur refus d'adhésion aux termes d'un accord, doit se faire:

1^o à l'expiration du délai de trente jours après la publication d'un accord au *Moniteur belge*, délai qui est ouvert aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire pour la notification de leur éventuel refus d'adhésion;

2^o avant l'expiration du délai de quarante-cinq jours après la publication d'un accord au *Moniteur belge*. C'est au terme de ce délai de quarante-cinq jours, que les accords entrant en vigueur dans une région déterminée pour autant que le nombre des refus d'adhésion ne représente pas plus de 40 p.c. des médecins ou des praticiens de l'art dentaire exerçant leur profession dans cette région.

En outre, en ce qui concerne les médecins, l'accord ne peut pas non plus entrer en vigueur, si, à la date indiquée, soit plus de 50 p.c. des médecins de médecine générale, soit plus de 50 p.c. des médecins spécialistes ont notifié leur refus d'adhésion.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELN.

Artikel 1.

De algemene economie van onderhavig wetsontwerp, uiteengezet in de memorie van toelichting, heeft tot doel de in het verband van de Nationale Commissie geneeshel'en-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen gesloten akkoorden, toepasselijk te maken op al de geneesheren die niet uitdrukkelijk uiting hebben gegeven van hun weigering om de bepalingen van die akkoorden te aanvaarden. Elke verwijzing naar de individuele verbintenis van de geneesheren moet derhalve geschrapt worden en meer bepaald in §§ 1, 1 en 7 van artikel 25 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsvenekerting.

Artikel 2.

Aangetzien om de hierboven vermelde reden, de verwijzing naar de verbintenis van de geneesheren en de tandheelkundigen vervalt, moet het opschrift van de afdeling 1bis van hoofdstuk IV van titel III van de wet van 9 augustus 1963 worden vervangen door een nieuw opschrift, dat als volgt luidt: «De betrekkingen met de geneesheren en de tandheelkundigen ».

Artikel 3.

1. De bij artikel 1 geformuleerde opmerking geldt eveneens voor de huidige bepalingen van artikel 34, § 1, tweede lid, van de wet van 9 augustus 1963, waarin sprake is van de verbintenissen.

2. De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen zal nagaan of een akkoord in werking kan treden in een bepaald gewest, door middel van een telling van het aantal weigeringen tot toetreding tot een akkoord.

Dienvolgens werd de huidige tekst van artikel 3i, § 3, van de wet van 9 augustus 1963, krachtens welke de inwerkingtreding van een akkoord afhankelijk is van het percentage der verbintenissen van geneesheren en tandheelkundigen, aangepast.

Er zij overigens op gewezen dat de telling van de geneesheren of van de tandheelkundigen die hun weigering tot toetreding tot de termen van een akkoord betekend hebben, moet geschieden:

1^o bij het verstrijken van de termijn van dertig dagen na de bekendmaking van een akkoord in het *Balgisch Steis-bled*, termijn waarover de geneesheren en de tandheelkundigen beschikken voor het betekenen van hun eventuele weigering tot toetreding;

2^o vóór het verstrijken van de termijn van vijfenveertig dagen na de publicatie van een akkoord in het *Balgisch Staatsblad*. Op het einde van die termijn van vijfenveertig dagen treden de akkoorden in een bepaald gewest in werking, voor zover het aantal weigeringen tot toetreding niet meer vertegenwoordigt dan 10 pet. van de geneesheren of de tandheelkundigen die hun beroep in dat gewest uitoefenen,

Wat de geneesheren betreft, kan het akkoord evenmin in werking treden, indien op de vermelde datum hetzij meer dan 50 pet. van de algemeen geneeskundigen, hetzij meer dan 50 pet. van de geneesheren-specialisten hun weigering tot toetreding hebben betekend.

Passé: le délai de quarante-cinq jours, dont question ci-devant, le décompte de refus d'adhésion à l'accord pourra encore se faire dans deux hypothèses:

1° La commission peut recevoir des lettres tendant au retrait d'un refus d'adhésion: le cas échéant, elle pourra constater que l'accord entre en vigueur dans une région déterminée, si les pourcentages de refus d'adhésion n'y dépassent plus les pourcentages prévus à l'article 34, § 3, alinéa 2.

2° Conformément aux clauses et aux délais des accords, ces derniers pourront être dénoncés par les médecins et les praticiens de l'art dentaire. Dans ces conditions, la commission pourrait recevoir de nouveaux refus d'adhésion, ayant pour effet que, dans une ou plusieurs régions, les pourcentages dépassent ceux prévus à l'article 34, § 3, alinéa 2. Elle devra constater alors que l'accord n'y est plus en vigueur.

3° Conformément à l'économie générale du projet de loi, le texte de l'accord, à transmettre à tous les médecins et praticiens de l'art dentaire, sera accompagné d'une formule de refus d'adhésion (au lieu d'une formule d'engagement individuel). L'article 34, § 6, de la loi du 9 août 1963 est modifié en conséquence.

1° L'alinéa 1^{er} de l'actuel article 34, § 7, de la loi du 9 août 1963 faisant allusion au contenu, à la durée et aux garanties des engagements individuels, est abrogé.

A l'actuel alinéa 2 de cet article 31, § 7 (le nouvel alinéa 1^{er}), il est précisé que les montants des honoraires, résultant de l'accord, seront respectés par les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui n'ont pas notifié leur refus d'adhésion.

5° La remarque énoncée à l'article 1^{er} vaut aussi pour les dispositions actuelles de l'article 34, § 8, de la loi du 9 août 1963, qui contiennent à plusieurs reprises le terme engagement.

6° Les nouvelles conditions mises à l'entrée en vigueur d'un accord dans une région déterminée, ont une répercussion sur les institutions de soins habilitées, aux termes de l'actuel article 34, § 9, de la loi du 9 août 1963, à signer un « engagement d'institution ».

En vertu du présent projet de loi, il sera loisible aux institutions de soins, tout comme aux médecins et praticiens dentaires individuels, de refuser d'adhérer à un accord. Dans ce cas, la lettre de refus d'adhésion devra être contre-signée par les médecins et les praticiens de l'art dentaire, occupés dans ces institutions, et intéressés par ce refus.

7° L'article 34, § 1a, alinéa 2, de la loi du 9 août 1963, traitant de la date d'entrée en vigueur des engagements individuels, est abrogé. Cette abrogation est la conséquence des nouvelles dispositions de l'article 34, § 3 (voir ci-dessus), qui déterminent de façon précise les modalités d'entrée en vigueur des accords.

8° Le premier alinéa de l'article 34, § 12, de la loi du 9 août 1963, qui ne fait que répéter les dispositions de l'article 34, § 3, a été abrogé.

Du reste, les modifications apportées aux alinéas 2 et 3 du § 12 ont pour but de remplacer les références au régime des engagements par des références à la procédure décrite au § 3, basée sur le refus d'adhérer à un accord.

Na afloop van de bovenvermelde termijn van vijftienveertig dagen, kan de telling van het aantal weigeringen tot toetreding tot het akkoord nog geschieden in de volgende hypothesen :

1° De commissie kan brieven ontvangen houdende vernietiging van een weigering tot toetreding: in voorkomend geval zal zij kunnen vaststellen dat het akkoord in werking treedt in een bepaald gewest, wanneer namelijk het percentage weigeringen tot toetreding niet langer de in artikel 34, § 3, tweede lid, vastgestelde percentag es overschrijdt.

2° Overeenkomstig de bedingen en de termijnen van de akkoorden, kunnen deze laatste opgezegd worden door de geneesheren en de tandheelkundigen. Hierdoor kan het gebeuren dat de commissie een bijkomend aantal weigeringen tot toetreding ontvangt, die voor gevolg hebben dat de in artikel 34, § 3, tweede lid, vermelde percentages overschreden worden in één of meer gewesten. De commissie zal dan moeten vaststellen dat het akkoord aldaar niet langer van kracht is.

3° Overeenkomstig de algemene economie van het wetsontwerp, zal de tekst van het akkoord die aan al de geneesheren en tandheelkundigen wordt bezorgd, vergezeld zijn van een formulier van weigering tot toetreding (in plaats van een formulier tot individuele verbintenissen). Artikel 34, § 6, van de wet van 9 augustus 1963 wordt in die zin gewijzigd.

1° Het eerste lid van het huidige artikel 31, § 7, van de wet van 9 augustus 1963 dat verwijst naar de inhoud, de duur en de waarborgen van de individuele verbintenissen, wordt opgeheven.

In het huidige tweede lid van dit artikel 34, § 7 (het nieuwe eerste lid), wordt gepreciseerd dat de bedragen van de honoraria die uit het akkoord voortvloeien, door de geneesheren en de tandheelkundigen die hun weigering tot toetreding niet hebben betekend, moeten nageleefd worden.

5° De bij artikel 1 geformuleerde opmerking is eveneens geldig ten aanzien van de huidige bepalingen van artikel 34, § 8, van de wet van 9 augustus 1963, die meermaals de term verbintenis bevatten.

6° De nieuwe voorwaarden voor het inwerkingtreden van een akkoord in een bepaald gewest, hebben een weerslag op de verzorgingsinrichtingen die volgens de termen van het huidige artikel 34, § 9, van de wet van 9 augustus 1963, gemachtigd zijn om een « inrichtingsverbintenis » te ondertekenen.

Krachtens het onderhavig wetsontwerp zal het de verzorgingsinrichtingen vrijstaan, evenzeer als de individuele geneesheren en tandheelkundigen, de toetreding tot een akkoord te weigeren. In dat geval moet de brief tot weigering tot toetreding mede ondertekend zijn door de aldaar tewerkgestelde geneesheren en tandheelkundigen, op wie de weigering betrekking heeft.

7° Artikel 34, § 10, tweede lid, van de wet van 9 augustus 1963, dat handelt over de datum van inwerkingtreding van de individuele verbintenissen, wordt opgeheven. Die opheffing is het gevolg van de nieuwe bepalingen van artikel 34, § 3 (zie hierboven), waarbij de nadere regelen inzake het in werking treden van de akkoorden nauwkeurig worden vastgesteld.

8° Het eerste lid van artikel 31, § 12, van de wet van 9 augustus 1963, hetwelk slechts een herhaling bevat van de bepalingen van artikel 34, § 3, wordt opgeheven.

Voor het overige hebben de wijzigingen in het tweede en het derde lid van § 12 tot doel de verwijzingen naar het stelsel van de verbintenissen te vervangen door verwijzingen naar de in § 3 beschreven procedure, gesteund op de weigeringen tot toetreding tot een akkoord.

9° La modification apportée à l'alinéa 1° du § 13 de l'article 34 de la loi du 9 août 1963 est nécessaire pour tenir compte de toutes les hypothèses, énoncées au § 3 du même article 34, dans lesquelles les accords ne peuvent entrer ou demeurer en vigueur,

10° Ce même § 13 doit être adapté, en vue de préciser les conséquences de certaines mesures imposant des montants d'honoraires - maximums (article 52 de la loi du 14 février 1961) dans les régions où un accord n'a pu entrer ou demeurer en vigueur.

Pour autant que ces honoraires maximums correspondent à ceux de l'accord en vigueur, les médecins et les praticiens de l'art dentaire, qui n'auront pas notifié leur refus d'adhérer aux termes de l'accord, se verront appliquer les dispositions de cet accord, et non pas celles des mesures réglementaires.

Il ° Par suite de l'insertion à l'article 31, § 13, entre les alinéas 1 et 2, d'une nouvelle disposition, il y a lieu d'apporter au dernier alinéa de l'article 31, § 13, une modification de pure forme.

Article 4.

A l'article 34ter, alinéa 1er, de la loi du 9 août 1963, traitant des accords sur le paiement forfaitaire, il convient, pour les motifs invoqués ci-devant et en particulier à l'article 1e, de remplacer les mots « ou de l'engagement » par les mots « ou de l'accord visé à l'article 34 ».

Article 5.

Les avantages sociaux, prévus à l'article 34quinquies de la loi du 9 août 1963, sont réservés actuellement à ceux des médecins et des praticiens de l'art dentaire qui ont souscrit un engagement. En conformité avec les autres dispositions du présent projet de loi, ces avantages seront accordés aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire qui sont réputés avoir adhéré à un accord.

Dès lors, le libellé des alinéas 1 et 4 de cet article 31quinquies doit être adapté, en faisant par ailleurs une distinction entre les conditions prescrites d'une part pour les médecins et les praticiens de l'art dentaire, et d'autre part pour les pharmaciens.

Article 6.

Les modifications proposées, en ce qui concerne l'article 158 de la loi du 9 août 1963, traitant de la publicité à donner aux accords, sont similaires à celles prévues aux articles 1, 3 et 5.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
P. DE PAEPE.

9° De wijziging aangebracht in het eerste lid van § 13 van artikel 34 van de wet van 9 augustus 1963 lijkt noodzakelijk, om rekening te houden met al de in § 3 van hetzelfde artikel 3i opgesomde hypothesen, waarin de akkoorden niet in werking kunnen treden of blijven.

1 D° Dezelfde § 13 moet worden aangepast, ten einde de gevolgen te preciseren van bepaalde maatregelen waarbij maximum-bedragen inzake honoraria (artikel 52 van de wet 14 februari 1961) worden opgelegd in de gewesten waar een akkoord niet in werking kon treden of blijven.

In zoverre die maximum-bedragen overeenstemmen met die van het van kracht zijnde akkoord, zullen de geneesheren en de tandheelkundigen, die hun weigering tot toetreding tot het akkoord niet betekend hebben, onder de toepassing vallen van de bepalingen van dat akkoord, en niet onder de toepassing van de reglementaire bepalingen.

Il ° Ingevolge de invoeging van een nieuwe bepaling in artikel 31, ~ 13, tussen het eerste en het tweede lid, moet in het laatste lid van artikel 34, § 13, een wijziging van Jouter vormelijke aard worden aangebracht.

Artikel 4.

In artikel 34ter, eerste lid, van de wet van 9 augustus 1963, dat betrekking heeft op de akkoorden inzake forfaitaire betaling, moeren, om de hierboven en meer bepaald in artikel I aangehaalde redenen, de woorden « of van de verbintenis » vervangen worden door de woorden « of van het akkoord bedoeld in artikel 34 ».

Artikel 5.

De in artikel 34quinquies van de wet van 9 augustus 1963 bepaalde sociale voordelen, worden thans voorbehouden aan de geneesheren en de tandheelkundigen die een verbintenis hebben ondertekend. In overeenstemming met de overige bepalingen van onderhavig wetsontwerp, zullen bedoelde voordelen verleend worden aan de geneesheren en de tandheelkundigen die geacht worden tot een akkoord toegetreden te zijn.

De tekst van het eerste en het vierde lid van bedoeld artikel 34quinquies moet dan ook worden aangepast. Daarbij moet overigens een onderscheid worden gemaakt tussen de voorwaarden die worden voorgeschreven, enerzijds voor de geneesheren en de tandheelkundigen en, anderzijds voor de apothekers.

Artikel 6.

De wijzigingen voorgesteld wat betreft artikel 158 van de wet van 9 augustus 1963, in verband met de openbaarmaking van de akkoorden, zijn dezelfde als die bepaald in de artikelen 1, 3 en 5.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het ontwerp van wet dat de Reg-tring de eer heeft, aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg.
P. DE PAEPE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT,

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, snisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 21 janvier 1970, d'une demande d'avis, [l'ns un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité », a donné le 23 janvier 1970 l'avis suivant:

Le projet de loi tend à modifier la loi du 9 août 1963,

Les modifications envisagées ont trait au système de fixation des honoraires pour les prestations médicales et dentaires,

Jusqu'à présent, ces honoraires font l'objet d'accords conclus entre les organismes assureurs et les représentants des praticiens de l'art de guérir et de l'art dentaire et soumis ensuite à la signature de ces derniers.

Un accord de l'espèce n'entre en vigueur dans une région déterminée que pour autant qu'il ait recueilli l'adhésion par leur signature d'un pourcentage déterminé de médecins et praticiens de l'art dentaire établis dans cette région,

Aux termes du projet, les accords produiront en principe leurs effets dans une région déterminée, à l'expiration d'un délai déterminé. Cette règle ne jouera toutefois pas lorsqu'un pourcentage donné de médecins ou de praticiens de l'art dentaire auront refusé par écrit d'adhérer aux accords. Il y a lieu d'inférer du projet que les médecins ou praticiens de l'art dentaire qui n'ont pas notifié leur refus de la manière prescrite, sont présumés avoir adhéré aux accords.

Le projet vise uniquement à adapter le texte actuel de l'loi du 9 août 1963 à ce nouveau système d'adhésion aux accords visés à l'article 34 de cette loi; il maintient les règles essentielles des dispositions en vigueur telles qu'elles ont été modifiées par la loi du 8 avril 1965, qui n'a pas été soumise à l'avis de la section de législation.

Le Conseil d'Etat limite son examen aux modifications apportées par le projet.

Il s'attache souhaitable que le texte proposé adopte une terminologie uniforme; c'est ainsi qu'il y aurait lieu dans la version néerlandaise de certaines dispositions, de remplacer le mot « aansluiting » par le mot « toetreding » et d'employer partout, dans les deux versions, les expressions « notifier le refus d'adhésion » et « weigering tot toetreding betekenen »,

Dans le préambule de l'arrêté de présentation, la mention de ravis du Conseil d'Etat peut être omise sans inconvénient,

L'article 1er du projet modifie l'article 25. § 1er, de la loi du 9 août 1963.

Il résulte du remplacement des mots « par l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire » que la modification porte sur l'alinéa 1er du paragraphe le,

Il convient, dès lors, de compléter le texte du 1. comme suit: « ..., au § 1er, alinéa 1er, ».

Le projet ne modifie pas l'alinéa 2 du § 1er. Or, pour que cette disposition soit en concordance avec la modification apportée à l'alinéa 1er, il importe d'y remplacer le mot « engagement » par le mot « accord ».

L'article 3, 2, du projet substitue à l'alinéa 2 de l'article 34, § 3, de la loi du 9 août 1963 des dispositions nouvelles qui formeront les alinéas 2 à 6 de ce paragraphe,

A la fin du nouvel alinéa 2, il convient d'écrire « ... avoir refusé d'y adhérer »,

La rédaction suivante est proposée pour le nouvel alinéa 5:

« Toutefois, si la commission compétente reçoit des lettres recommandées à la poste qui ont été envoyées après l'expiration de ce délai de quarante-cinq jours et qui tendent au retrait d'un refus d'adhésion antérieurement notifié, cette commission ... ».

Il serait utile de préciser que le cachet de la poste fait foi de la date de la lettre recommandée prévue aux alinéas 2, 3 et 5. Il convient donc d'insérer, de préférence entre l'alinéa 5 et l'alinéa 6, un nouvel alinéa red comme suit :

« Le cachet de la poste fait foi de la date d'expédition de la lettre recommandée à la poste visée aux alinéas 2, 3 et 5, »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE,

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e januari 1970 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie maanden, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering », heeft de 23e januari 1970 het volgende advies gegeven:

Het ontwerp strekt ertoe de wet van 9 augustus 1963 te wijzigen.

De wijziging betreft het stelsel van vaststelling van het bedrag van de honoraria voor de geneeskundige en tandheelkundige prestaties.

Tot nog toe worden deze door akkorden bepaald, die tussen de verzekering instellingen en de vertegenwoordigers van de beoelenaars van de geneeskunst en de geneesheren gesloten zijn en die aan deze ter ondertekening voorgelegd worden.

Een akkoord treedt eerst in werking in een bepaald gewest indien het door de bepaalde percentages van geneesheren en tandheelkundigen van dat gewest is ondertekend.

Volgens het ontwerp evenwel treden de akkorden in werking in een gewest na het verstrijken van een gegeven termijn. Die regel geldt niet wanneer een bepaald percentage van geneesheren of van tandheelkundigen van het gewest schriftelijk geweigerd hebben tot de akkorden toe te treden. Uit het ontwerp moet worden afgeleid dat de geneesheren of de tandheelkundigen die niet op de voorgescreven wijze hun weigering ter kennis hebben gebracht, geacht worden tot de akkorden te zijn toegetreden.

Het ontwerp beoogt een loutere aanpassing van de huidige tekst van de wet van 9 augustus 1963 aan dit nieuw stelsel van toetreding tot de bij artikel 34 van deze wet bedoelde akkorden; het behoudt de essentiële regels van de vigerende bepalingen, zoals zij gewijzigd zijn bij de wet van 8 april 1965 welke niet aan het advies van de Raad van State onderworpen werd.

De Raad van State beperkt zich tot het onderzoek van de door het ontwerp aangebrachte wijzigingen.

Het ware wenselijk een vaste terminologie in de voorgestelde tekst na te leven: om dit doel te bereiken moet men in de Nederlandse tekst van sommige bepalingen het woord « aansluiting » vervangen door het woord « toetreding ». In beide teksten moet men altijd « ... weigeren tot toetreding betekenen » gebruiken.

In de aanhef van het koninklijk besluit kan de melding van het advies van de Raad van State best wegvallen.

Artikel 1 van het ontwerp wijziging artikel 25, § 1, van de wet van 9 augustus 1963,

Uit de vervanging van de woorden « in de verbintenissen van de geneesheren en van de tandheelkundigen » blijkt dat de wijziging op het eerste lid van paragraaf 1 slaat.

Het is derhalve noodzakelijk de tekst als volgt te stellen: « in § 1, eerste lid, ».

Er valt op te merken dat het ontwerp het tweede lid van § 1 ongewijzigd laat. Om deze bepaling in overeenstemming te brengen met de door het ontwerp aangebrachte wijziging, dient echter in § 1, tweede lid, het woord « verbintenissen » door het woord « akkoord » te vervangen.

Artikel 3, 2, van het ontwerp vervangt het tweede lid van artikel 34, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 door nieuwe bepalingen die het tweede tot het zesde lid zullen worden.

In het nieuwe tweede lid schrijft men in fine « ... geweigerd hebben tot het akkoord toe te treden »,

Het nieuwe vijfde lid stelt men al. volgt:

« Indien de bevoegde commissie evenwel ter post aangetekende brieven ontvangt die verzonden zijn na die termijn van vijftienveertig dagen, en die strekken tot intrekking van weigering tot toetreding die eerder betekend werd, stelt deze commissie ... ».

Het ware wenselijk te bepalen dat het postmerk bewijskracht heeft voor de datum van de verzending van de ter post aangetekende brief als bedoeld in het tweede, het derde en het vijfde lid.

Men voeg dus een nieuw lid in, dat best een plaats krijgt tussen het vijfde en het zesde lid, en dat als volgt luidt:

« Het postmerk heeft bewijskracht voor de datum van de verzending van de ter post aangetekende brief bedoeld in het tweede, het derde en het vijfde lid, »

Le texte de l'article 3i. § 3, alinéa 6, traduirait mieux l'intention du Gouvernement, telle qu'elle ressort de l'exposé des motifs, s'il était rédigé comme suit:

« Dans le cas où, conformément aux clauses d'un accord, certains médecins ou praticiens de l'art dentaire notifient leur refus de le respecter plus longtemps, la commission compétente constate, le cas échéant, que l'accord cesse d'être d'application dès que ces nouveaux refus ont pour conséquence de porter les pourcentages de refus d'adhésion pour une région déterminée au-delà des pourcentages prévus à l'alinéa 2 ».

L'article 3, 3, du projet remplace l'article 34, § 6, de la loi du 9 août 1963 par des dispositions nouvelles qui visent uniquement à adapter l'article au système projeté. Le projet reprend toutefois des dispositions du texte actuel qui ne concorde plus avec le § 3 du même article. Le texte proposé pour le § 6 dispose, en effet, que la commission nationale... fixe les modalités suivant lesquelles le texte de l'accord... est transmis aux médecins ou aux praticiens de l'art dentaire en même temps que « les conditions de notification, à la commission, de refus d'adhésion ». Or, ces conditions sont déterminées par le nouvel article 34, § 3, qui prévoit que le refus d'adhérer à l'accord est notifié par lettre recommandée à la poste, envoyée à la commission nationale dans un délai de trente jours.

On n'aperçoit pas quelles autres conditions les commissions pourraient établir.

A la fin de l'alinéa 1^{er} du § 7, il convient d'écrire « ... qui sont réputés avoir adhéré aux accords ».

A l'article 34, § 9, il y a lieu d'écrire « aux termes des accords visés au § 2 suivant les modalités prévues au § 3 ».

Le 7 de l'article 3 du projet doit se lire comme suit: « Le § 10, alinéa 2, est abrogé ».

Dans le texte proposé pour le nouvel article 34, § 13, alinéa 1^{er}, il convient d'écrire: « ... ou si un nouvel accord ne peut entrer ou demeurer en vigueur dans toutes les régions du pays ».

Le texte que l'article 3, 10, du projet insère dans le § 13 de l'article 34 de la loi ne se borne pas à adapter le texte actuel au nouveau système.

A l'article du projet, il convient d'écrire « ou de l'accord visé à l'article 34 ».

A l'article 5, 1^{er} et 2^e, du projet, il faut écrire: « 34. § 2 » au lieu de « 34. § 1^{er} ».

A l'article 6, il serait souhaitable de faire aussi mention de la loi du 8 avril 1965, qui a modifié la loi du 9 août 1963.

L'article 7 devrait être rédigé comme suit:

« Article 7. - La présente loi entre en vigueur à la date qui sera fixée par le Roi, et au plus tard le... ».

La chambre était composée de

MM.:

F. LEPAGE, *président du Conseil d'Etat*;

H. ADRIAENS,

G. BAETEMAN, *conseillers d'Etat*;

G. VAN HECKE,

W. VEROLIGSTRAETE, *assesseurs de la section de législation*;

M. JACQUEMIJN, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
[s.] M. JACQUEMIJN.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Om in de tekst van artikel 34, § 3, zscds lid. de bedoeling van de Regering bchoorlijk weer te geven, zoals zij trouwens uit de mcmorie van toelichting blijkt, ware het wenselijk deze bepaling als volgt te stellen :

« Indien qermesheren of tandhe elkundlqu, overeenkomstig de bedln-gen van een akkoord, hun weigertnq betekenen dit verdr na te leven, stelt de bevoegde commiasie evntueel vast dat het akkoord geen tee-passing meer vindt zo deze nieuwe weigeringen tot gevolg hebben dat de percentnges weiqcringen tot toetre dinq voor een bepaald gewest de in het tweede lid bedoelde percentages overschrijden. »

Artikd 3, 3. van het ontwerp vervangt artikel 3-1, § 6, van de wet van 9 augustus 1963, om dit enkel aan te passen. aan het ontworpen stelsel. Voor deze aanpassing wordt de tekst van de huidige § 6 her-nomen, zodat deze tekst en § 3 van heerelde artikel niet meer over-eenstemmen. De voorgestelde tekst van § 6 bepaalt inderdaad dat de nationale commlssie... de modaliteiten vaststelt volgens welke de tekst van het akkoord aan de geneesheren of aan de tandheekundigen wordt toegezonden « alsmede de voorwaarden waaronder aan de commissie kennis wordt gegeven van de "Weigering tol toetreding ». Bedoelde voorwaarden wordcn door het nleuwe artikel 34, § 3, bepaald, dat voorschrijft dat de weigering tot toetreding door een ter post aanqet-kende brlcf betekend wordt en dat deze binnen een termijn van dertig dagen aan de nationale commissie wordt qezonden.

Men ztet niet in welke andere voorwaarden de commlssies zouden kunnen bepalen.

In het eerste lid van § 7. in fine, schrljve men « ... die qeacht worden tot de akkoorden toegetreden te zijn ».

In artikel 34, § 9, schrljve men « tot de termen van de in § 2 bedoelde akkoorden volgens de in § 3 bedoelde modalitelten ».

In de Franse tekst van artikel 3, 7, yan het ontwerp schrljve men « Le § 10, alinéa 2. est abrogé ».

In het ontworpen artikel 34, § 13, eerste lid, schrljve men « ... In alle gewesten van het land niet in werking kan treden of blijven ».

De door artikel 3. 10, van het ontwerp in § 13 van ankel 34 van de wet ingevoegde tekst ls geen loutere aanpassing van het nieuwe stelsel aan de huidige tekst.

In artikel 4 van het ontwerp schrljve men « of van het akkoofd bedoeld In artikel 34 ».

In artikel 5, 1^{er} en 2^e, van het ontwerp schrljve men «34. § 2» in plaats van « 34. § 1 ».

In artikel 6 ware het wenselijk de wet van 8 april 1965 te vermelden die de bedoelde wet van 9 augustus 1963 heeft gewijzigd.

Artikel 17 stelle men als volgt:

« Artikel 7. - Deze wet treedt in werking op de datum die door de Koning wordt vastqesteld en uiterlijk op... »

De Kamer was samengesteld uit

de Heren :

F. LEPAGE, *voorzitter van de Raad van Sisie*.

H. ADRIAENS,

G. BAETEMAN, *steesreden*.

G. VAN HECKE,

W. VEROLIGSTRAETE, *bljzitiërs van de afdeling wetgeving*;

M. JACQUEMIJN, *adjunct-greffier, greffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd naqezlen onder toezicht van de H. P. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substi-tuut-a udttreur-qeneraal.

De Gräffier,
(get.) M. JACQUEMIJN,

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

A l'article 25 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 21 décembre 1963, 8 avril 1965, 7 juillet 1966 et 27 juin 1969, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «par l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire» sont remplacés par les mots «par les accords visés à l'article 31 »;

2^o au § 1^{er}, alinéa 2, le mot « engagement » est remplacé par le mot « accord »;

3^o au § 1, les mots «par les engagements» sont remplacés par les mots «par les accords visés à l'article 34 »;

1^o au § 7, les mots « par l'accord auquel se réfère l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire » sont remplacés par les mots « par les accords visés à l'article 34 ».

Art. 2.

L'intitulé de la section *1bis* du chapitre IV du titre III de la même loi du 9 août 1963 est remplacé par l'intitulé suivant:

« Section *1bis*.

~ Des rapports avec les médecins et les praticiens de l'art dentaire. »

Art. 3.

A l'article 34 de la même loi du 9 août 1963, modifié par les lois des 8 avril 1965, 7 juillet 1966 et 27 juin 1969, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 2, les mots «des engagements se référant aux termes des accords» sont remplacés par les mots « les accords précités »;

2^o le § 3, alinéa 2, est remplacé par les dispositions suivantes:

« Ces accords entrent en vigueur dans une région déterminée quarante-cinq jours après leur publication au *Mani-*

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierne wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg:

Gelet op het advies van de Raad van State:

HEBBEN WIJ BESLOTENEN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt:

Artikel 1.

In artikel 25 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1963, 8 april 1965, 7 juli 1966 en 27 juni 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « in de verbintenis van de geneesheren en van de tandheeskundigen » vervangen door de woorden « in de in artikel 31 bedoelde akkoorden »;

2^o in § 1, tweede lid, wordt het woord « verbintenis » vervangen door het woord « akkoord »;

3^o in § 4 worden de woorden « door de verbintenis » vervangen door de woorden « door de in artikel 31 bedoelde akkoorden »;

4^o in § 7 worden de woorden « in het akkoord waarnaar de verbintenis van de geneesheren of van de tandheeskundigen verwijst, » vervangen door de woorden « in de in artikel 34 bedoelde akkoorden, ».

Art. 2.

Het opschrift van afdeling *1bis* van het hoofdstuk IV van titel III van dezelfde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door het volgende opschrift:

« Afdeling *1bis*.

» Betrekkingen met de geneesheren en de tandheeskundigen. »

Art. 3.

In artikel 34 van dezelfde wet van 9 augustus 1963, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 7 juli 1966 en 27 juni 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, tweede lid, worden de woorden « verbintenis » die naar de termen van vorenbedoelde akkoorden verwijzen » vervangen door de woorden « de vorenbedoelde akkoorden »;

2^o § 3, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Die akkoorden treden in werking in een bepaald gewest vijftienveertig dagen na hun bekendmaking in het *Belgisch*

teur belge, sauf si plus de 40 p.c. des médecins ou des praticiens de l'art dentaire ont notifié, par lettre recommandée à la poste, leur refus d'adhésion aux termes desdits accords. En outre, pour que dans chaque région, les accords puissent entrer en vigueur, pas plus de 50 p.c. des médecins de médecine générale, ni plus de 50 p.c. des médecins spécialistes ne peuvent avoir refusé d'y adhérer. »

» La lettre recommandée à la poste doit être envoyée au siège des commissions visées au § 2 au plus tard le trentième jour suivant la publication des accords au *Moniteur belge*.

» Le décompte des médecins ou des praticiens de l'art dentaire qui ont notifié leur refus d'adhésion aux termes des accords est établi, région par région, par les commissions visées au § 2 avant rentrée en vigueur des accords.

» Le cachet de la poste fait foi de la date d'expédition de la lettre recommandée à la poste visée aux alinéas 2, 3 et 5.

» Toutefois, si la commission compétente reçoit des lettres recommandées à la poste qui ont été envoyées après l'expiration de ce délai de quarante-cinq jours et qui tendent au retrait d'un refus d'adhésion antérieurement notifié, cette commission constate que l'accord entre en vigueur dans une région déterminée, pour autant qu'à la suite de ces lettres, les pourcentages de refus d'adhésion n'y dépassent plus un des pourcentages prévus à l'alinéa 2.

» Dans le cas où, conformément aux clauses d'un accord, certains médecins ou praticiens de l'art dentaire notifient leur refus de le respecter plus longtemps, la commission compétente constate, le cas échéant, que l'accord cesse d'être d'application dès que ces nouveaux refus ont pour conséquence de porter les pourcentages de refus d'adhésion pour une région déterminée au-delà des pourcentages prévus à l'alinéa 2. »;

3° le § 6 est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 6. La commission nationale, au sein de laquelle un accord a été conclu, fixe les modalités suivant lesquelles le texte de l'accord accompagné d'une formule de refus d'adhésion est transmis aux médecins ou aux praticiens de l'art dentaire. Ces modalités doivent assurer la transmission à tous les médecins ou praticiens de l'art dentaire de ces documents, quels que soient les modes d'envoi choisis, et respecter leurs droits de notifier leur refus d'adhésion soit directement, soit par l'intermédiaire d'une organisation professionnelle représentée à ladite commission, »;

4° au § 7, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes:

« Les accords conclus au sein des commissions visées au § 2, fixent notamment les honoraires qui sont respectés vis-à-vis des bénéficiaires de l'assurance par les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui sont réputés avoir adhéré aux accords.

» Ils fixent les conditions de temps, de lieu et d'exigences particulières ou de situation économique des bénéficiaires dans lesquelles ces honoraires peuvent être dépassés. Ces honoraires sont déterminés par la fixation de facteurs de multiplication à appliquer aux valeurs relatives visées à l'article 24, étant entendu que le médecin ou le praticien de l'art dentaire détermine librement ses honoraires pour les prestations qui ne seraient pas reprises dans la nomenclature. »;

Steatsbleul, behoudens indien meer dan 40 pet. van de geneesheren of van de tandheelkundigen bij een ter post aangetekende brief hun weigering tot toetreding tot de termen van de genoemde akkoorden betekend hebben. Opdat in elk gewest de akkoorden in werking kunnen treden mogen bovendien niet meer dan 50 pet. van de algemeen geneeskundigen noch meer dan 50 pet. van de geneesheren-specialisten geweigerd hebben tot het akkoord toe te treden.

» De ter post aangetekende brief moet ten laatste de dertigste dag na de bekendmaking van de akkoorden in het *Belgisch Steatsbled*, aan de zetel van de in § 2 bedoelde commissies worden gezonden.

» De telling van de geneesheren of tandheelkundigen die hun weigering tot toetreding tot de termen van de akkoorden betekend hebben, wordt gewest per gewest uitgevoerd door de in ~ 2 bedoelde commissie voor de inwerkingtreding van de akkoorden.

» Het postmerk heeft bewijskracht voor de datum van de verzending van de ter post aangetekende brief bedoeld in het tweede, het derde en het vijfde lid.

» Indien de bevoegde commissie evenwel ter post aangetekende brieven ontvangt die verzonden zijn na, die termijn van vijfenveertig dagen, en die strekken tot intrekking van een weigering tot toetreding die eerder betekend werd, stelt die commissie vast dat het akkoord in werking treedt in een bepaald gewest, voor zover, ingevolge die brieven, de percentages weigeringen tot toetreding aldaar een van de in het tweede lid bedoelde percentages niet meer overschrijden.

» Indien geneesheren of tandheelkundigen, overeenkomstig de bedingen van een akkoord, hun weigering betekenen dit verder na te leven, stelt de bevoegde commissie eventueel vast dat het akkoord geen toepassing meer vindt zo deze nieuwe weigeringen tot gevolg hebben dat de percentages weigeringen tot toetreding voor een bepaald gewest de in het tweede lid bedoelde percentages overschrijden. »;

3° § 6 wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 6. De nationale commissie waarin een akkoord is tot stand gekomen, stelt de modaliteiten vast volgens welke de tekst van het akkoord, samen met een formulier van weigering tot toetreding, aan de geneesheren of aan de tandheelkundigen wordt toegezonden. Die modaliteiten moeten de toezending verzekeren van die bescheiden aan alle geneesheren of tandheelkundigen, ongeacht de gekozen manier van verzenden, alsook hun recht eerbiedigen om hun weigering tot toetreding hetzij rechtstreeks hetzij door toedoen van een in die commissie vertegenwoordigde beroepsorganisatie te betekenen. »;

4° in § 7 worden het eerste en het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen:

« De akkoorden gesloten in de in § 2 bedoelde commissies stellen inzonderheid de honoraria vast die ten overstaan van de rechthebbenden van de verzekering nageliefd worden door de geneesheren en de tandheelkundigen die geacht worden tot de akkoorden toegetreden te zijn.

» Zij stellen dit voorwaarden vast inzake tijd, plaats, bijzondere eisen of economische toestand van de rechthebbenden, waarin die honoraria mogen worden overschreden. Die honoraria worden bepaald door het vaststellen van factoren waarmede de in artikel 24 bedoelde betrekkelijke waarden moeten worden vermenigvuldigd, met dien verstande dat de geneesheer of de tandheeskundige zijn honoraria vrij bepaalt voor de verstrekkingen die niet in de nomenclatuur zouden opgenomen zijn, »;

5° au § 8, alinéas 1 et 2, les mots «de l'engagement qu'il a souscrit» et «de l'exécution des engagements» sont remplacés respectivement par les mots «des accords» et «de l'exécution des accords», tandis que les mots «aux termes duquel se réfère l'engagement individuel» sont supprimés;

6° Le § 9 est remplacé par la disposition suivante:

« § 9. Les institutions de soins peuvent notifier leur refus d'adhésion aux termes des accords visés au § 2 suivant les modalités prévues au § 3 pour autant que la lettre de refus d'adhésion soit contresignée par les médecins et les praticiens de l'art dentaire intéressés. »;

7° le § 10, alinéa 2, est abrogé;

8° le § 12 est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 12. En cas de difficultés suscitées par un pourcentage de refus d'adhésion éventuellement supérieur à ceux visés au § 3 dans une ou plusieurs régions, la commission nationale intéressée examine la situation et peut proposer, après consultation des délégués régionaux du corps médical ou des praticiens de l'art dentaire et des organismes assureurs, des solutions permettant la mise en vigueur des accords dans cette ou ces régions.

» La commission constate, région par région, que l'accord peut entrer en vigueur, soit que les pourcentages de refus d'adhésion, prévus au § 3, ne sont pas dépassés, soit que les solutions envisagées à l'alinéa précédent ont été obtenues, »;

9° au § 13, alinéa 1^{er}, les mots « Si, à la date de l'expiration d'un accord visé au § 2, un nouvel accord n'a pas été conclu, ou si la commission intéressée n'a pas constaté qu'un nouvel accord pouvait entrer en vigueur » sont remplacés par les mots « Si, à la date de l'expiration d'un accord visé au § 2, un nouvel accord n'a pas été conclu, ou si un nouvel accord ne peut entrer ou demeurer en vigueur dans toutes les régions du pays »;

10° au § 13, entre les alinéas 1 et 2, est insérée la disposition suivante:

« Lorsque ces mesures sont prises et qu'elles se réfèrent pour la fixation des honoraires au tarif des accords, les dispositions des accords sont appliquées aux médecins, aux praticiens de l'art dentaire et aux institutions de soins qui, dans ces régions, n'ont pas, dans le délai prévu au § 3, notifié leur refus d'adhésion aux termes desdits accords: dans ce cas, les mesures prises en vertu de l'alinéa 1^{er} ne leur sont pas appliquées. »;

11° au § 13, dernier alinéa, les mots « l'alinéa 2 » sont remplacés par les mots « l'alinéa précédent ».

Art. 4.

A l'article 34^{ter}, alinéa 1^{er}, de la même loi du 9 août 1963, inséré par la loi du 8 avril 1965, les mots « ou de l'engagement » sont remplacés par les mots « ou de l'accord visé à l'article 34 ».

Art 5.

1° l'article 34^{quinquies} de la même loi du 9 août 1963, inséré par la loi du 27 juin 1969, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}; les mots « qui souscrivent un engagement,

5° in § 8, eerste en tweede lid, worden de woorden «van de door hem aangegane verbintenissen» en «de uitvoering van de verbintenissen» respectievelijk vervangen door de woorden «van de akkoorden» en «de uitvoering van de akkoorden», terwijl de woorden «waarnaar de individuele verbintenissen verwijst» geschrapt worden;

6° § 9 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 9. De verzorgingsinrichtingen mogen hun weigering tot toetreding tot de termen van de in § 2 bedoelde akkoorden volgens de in § 3 bedoelde modaliteiten betekenen, voor zover de brief tot weigering tot toetreding door de betrokken geneesheren en tandheekundigen mede ondertekend wordt. »;

7° § 10, tweede lid, wordt opgeheven;

8° § 12 wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 12. In geval van moeilijkheden die voortkomen van een percentage weigeringen tot toetreding, hetwelk in een of meerdere gewesten eventueel hoger ligt dan die bedoeld in § 3, onderzoekt de betrokken nationale commissie de toestand en kan zij, na raadpleging van de gewestelijke afgevaardigden van het geneesheren-korps of van de tandheekundigen en van de verzekeringsinstellingen, oplossingen voorstellen die de inwerkingtreding van de akkoorden in dat of die gewesten toelaten.

» De commissie stelt, gewest per gewest, vast dat het akkoord in werking kan treden, hetzij omdat de in § 3 bedoelde percentages weigeringen tot toetreding niet overschreden werden, hetzij omdat de in het vorige lid overwogen oplossingen werden bekomen. »;

9° in § 13, eerste lid, worden de woorden «Wanneer op de datum van het verstrijken van een in § 2 bedoeld akkoord, geen nieuwakkoord werd gesloten of de betrokken commissie niet heeft vastgesteld dat een nieuwakkoord in alle gewesten van het land in werking kan treden» vervangen door de woorden «Wanneer op de datum van het verstrijken van een in § 2 bedoeld akkoord, geen nieuwakkoord werd gesloten of wanneer een nieuwakkoord in alle gewesten van het land niet in werking kan treden of blijven »;

10° in § 13 wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd:

« Wanneer die maatregelen genomen zijn en zij voor de vaststelling van de honoraria naar de tarieven van de akkoorden verwijzen, zijn de bepalingen van de akkoorden van toepassing op de geneesheren, de tandheekundigen en de verzorgingsinrichtingen welke binnen de in § 3 gestelde termijn, in die gewesten hun weigering tot toetreding tot de termen van de genoemde akkoorden niet hebben betekend; in dat geval, worden de overeenkomstig het eerste lid genomen maatregelen, op hen niet toegepast. »;

11° in § 13, laatste lid, worden de woorden «tweede lid» vervangen door de woorden «vorige lid».

Art.1.

In artikel 34^{ter}, eerste lid, van dezelfde wet van 9 augustus 1963, ingevoegd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden «of van de verbintenissen» vervangen door de woorden «of van het akkoord bedoeld in artikel 34».

Art.5.

In artikel 34^{quinquies} van dezelfde wet van 9 augustus 1963, ingevoegd bij de wet van 27 juni 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «die een verbin-

ou pour les pharmaciens qui adhèrent à la convention qui les concerne» sont remplacés par les mots « qui sont réputés avoir adhéré aux termes des accords visés à l'article 31, § 2, ou pour les pharmaciens qui adhèrent à la convention qui les concerne et qui en demandent le bénéfice, selon des modalités proposées par la commission permanente »;

2° à l'alinéa 1, les mots « ils n'auraient plus souscrit d'engagement ou adhéré à une convention, ainsi que sur les obligations à remplir par la caisse des pensions en cas de retrait de l'agrégation » sont remplacés par les mots « aucun accord visé à l'article 34, § 2, n'aurait été conclu ou qu'ils auraient refusé d'adhérer aux termes desdits accords, ou n'auraient plus adhéré à une convention ainsi que sur les obligations à remplir par la caisse des pensions en cas de retrait de l'agrégation ».

Art.6.

A l'article 158, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi du 9 août 1963, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « ayant souscrit un engagement individuel » et le mot « engagements » sont remplacés respectivement par les mots « réputés avoir adhéré aux termes d'un accord » et le mot « accords ».

Art.7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 février 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

tenis aan, of voor de apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst... toetreden » vervangen door de woorden « (die geacht worden tot de termen van de in artikel 31, § 2, bedoelde akkoorden toegetreden te zijn, of voor de apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst toetreden en die, volgens de door de bestendige commissie voorgestelde modaliteit en, het genot ervan vragen »;

2° in het vierde lid worden de woorden « zij geen verbintenis meer zouden aangegaan hebben of tot geen overeenkomst meer zouden toegetreden zijn, evenals op de door de pensioenkas na te komen verplichtingen ingeval van intrekking van de erkenning » vervangen door de woorden « geen enkel akkoord bedoeld in artikel 34, § 2, zou gesloten zijn of zij zouden geweigerd hebben tot de termen van de genoemde akkoorden toe te treden of tot geen overeenkomst meer zouden toegetreden zijn, evenals op de door de pensioenkas na te komen verplichtingen ingeval van intrekking van de erkenning ».

Art. 6.

In artikel 158, § 2, eerste lid, van dezelfde wet van 9 augustus 1963 gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « een individuele verbintenis hebben aangegaan » en het woord « verbintnissen » respectievelijk vervangen door de woorden « geacht worden tot de termen van een akkoord toegetreden te zijn » en het woord « akkoorden ».

Art. 7.

Deze wet treedt in werking, de dag waarop zij in het *Belgisch Steetsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 februari 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.